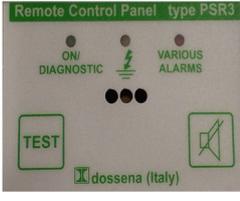
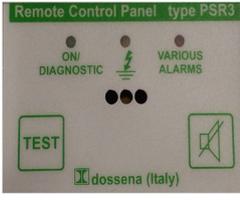


IL PANNELLO DI SEGNALAZIONE REMOTA PSR3 / THE REMOTE PANEL SIGNALING PSR3

 <p>The image shows a green Remote Control Panel type PSR3. It features three indicator lights at the top: a green light labeled 'ON / DIAGNOSTIC', a yellow light labeled 'VARIOUS ALARMS', and a red light labeled 'VARIOUS ALARMS'. Below the lights are three small circular buttons. On the left is a green 'TEST' button, and on the right is a green speaker icon. The 'dossena (Italy)' logo is at the bottom left.</p>	<p>Il pannello di segnalazione remota PSR3 è dotato di interfaccia utente così composta:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Led verde acceso fisso nel regolare funzionamento, lampeggiante all'accensione e quando non comunica con il sorvegliatore SRI3/H2. -Led rosso che si accende quando si verifica un allarme del sorvegliatore (I,V,°C) -Led giallo che si accende quando si verifica una condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore. - Ronzatore con suono caratteristico si attiva con frequenza veloce quando si verifica la condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore e con frequenza lenta quando si verifica un allarme. Può essere tacitato manualmente premendo l'apposito tasto presente sul PSR3, anche se permangono le condizioni per l'allarme. -Un pulsante per la tacitazione del cicalino. -Un pulsante di test che è un'esatta ripetizione dell'analogo pulsante presente sul sorvegliatore SRI3/H2 <p>ATTENZIONE: entrando nel SETUP il sorvegliatore SRI3/H2 interrompe la comunicazione con i pannellini. Una volta che si esce da setup viene automaticamente avviata la ricerca di tutti i pannellini. Tale fase si riconosce dal fatto che i pannellini hanno il led verde lampeggiante. Quando la comunicazione tra pannellini e SRI3/H2 riprende regolarmente sul relativo pannellino il led verde diventa acceso fisso.</p> <p>Si raccomanda inoltre di non cablare i conduttori verso i pannellini assieme a cavi di potenza. Se questo dovesse essere inevitabile, si prescrive l'uso di cavi schermati e certificati con lo schermo connesso al nodo equipotenziale di terra in un solo punto.</p> <p><i>PSR3 remote panel signaling is equipped with user interface as follows:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Green LED steady on in normal operation, flashing power-up and when, it does not communicate with the surveyor SRI3/H2. -Red LED lights when an alarm occurs of the surveyor. -Yellow LED that lights up when a fault condition / fault for loss of insulation on the surveyor (I,V,°C) - Buzzer with characteristic sound is activated by fast frequency when the fault condition occurs / fault of loss of insulation on the surveyor, and with slow frequency when an alarm occurs. Can be switched off manually by pressing the appropriate button on the PSR3, although the alarm conditions remain. -A button to silence the buzzer. -A test button is an exact repetition of the same button on the surveyor SRI3/H2. - WARNING: entering the SETUP the surveyor SRI3/H2 stops communicating with the panels. Once exit from setup, automatically it starts searching for all panels. This phase is recognized by the fact that the panels have the flashing green LED. When communication between panels and SRI3/H2 takes regularly on the relative panel the green LED turns steady on. <p><i>It is also recommended not to wire the conductors to the panels together with power cables. If this is unavoidable, we recommend the use of shielded and certified cables with the shield connected to the equipotential node to ground in single point.</i></p>
--	--

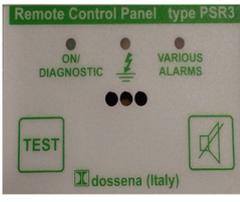
MU1213 Rev. 04

IL PANNELLO DI SEGNALAZIONE REMOTA PSR3 / THE REMOTE PANEL SIGNALING PSR3

 <p>The image shows a green Remote Control Panel type PSR3. It features three indicator lights at the top: a green light labeled 'ON / DIAGNOSTIC', a yellow light labeled 'VARIOUS ALARMS', and a red light labeled 'VARIOUS ALARMS'. Below the lights are three small circular buttons. On the left is a green 'TEST' button, and on the right is a green speaker icon. The 'dossena (Italy)' logo is at the bottom left.</p>	<p>Il pannello di segnalazione remota PSR3 è dotato di interfaccia utente così composta:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Led verde acceso fisso nel regolare funzionamento, lampeggiante all'accensione e quando non comunica con il sorvegliatore SRI3/H2. -Led rosso che si accende quando si verifica un allarme del sorvegliatore (I,V,°C) -Led giallo che si accende quando si verifica una condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore. - Ronzatore con suono caratteristico si attiva con frequenza veloce quando si verifica la condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore e con frequenza lenta quando si verifica un allarme. Può essere tacitato manualmente premendo l'apposito tasto presente sul PSR3, anche se permangono le condizioni per l'allarme. -Un pulsante per la tacitazione del cicalino. -Un pulsante di test che è un'esatta ripetizione dell'analogo pulsante presente sul sorvegliatore SRI3/H2 <p>ATTENZIONE: entrando nel SETUP il sorvegliatore SRI3/H2 interrompe la comunicazione con i pannellini. Una volta che si esce da setup viene automaticamente avviata la ricerca di tutti i pannellini. Tale fase si riconosce dal fatto che i pannellini hanno il led verde lampeggiante. Quando la comunicazione tra pannellini e SRI3/H2 riprende regolarmente sul relativo pannellino il led verde diventa acceso fisso.</p> <p>Si raccomanda inoltre di non cablare i conduttori verso i pannellini assieme a cavi di potenza. Se questo dovesse essere inevitabile, si prescrive l'uso di cavi schermati e certificati con lo schermo connesso al nodo equipotenziale di terra in un solo punto.</p> <p><i>PSR3 remote panel signaling is equipped with user interface as follows:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Green LED steady on in normal operation, flashing power-up and when, it does not communicate with the surveyor SRI3/H2. -Red LED lights when an alarm occurs of the surveyor. -Yellow LED that lights up when a fault condition / fault for loss of insulation on the surveyor (I,V,°C) - Buzzer with characteristic sound is activated by fast frequency when the fault condition occurs / fault of loss of insulation on the surveyor, and with slow frequency when an alarm occurs. Can be switched off manually by pressing the appropriate button on the PSR3, although the alarm conditions remain. -A button to silence the buzzer. -A test button is an exact repetition of the same button on the surveyor SRI3/H2. - WARNING: entering the SETUP the surveyor SRI3/H2 stops communicating with the panels. Once exit from setup, automatically it starts searching for all panels. This phase is recognized by the fact that the panels have the flashing green LED. When communication between panels and SRI3/H2 takes regularly on the relative panel the green LED turns steady on. <p><i>It is also recommended not to wire the conductors to the panels together with power cables. If this is unavoidable, we recommend the use of shielded and certified cables with the shield connected to the equipotential node to ground in single point.</i></p>
---	--

MU1213 Rev. 04

IL PANNELLO DI SEGNALAZIONE REMOTA PSR3 / THE REMOTE PANEL SIGNALING PSR3

 <p>The image shows a green Remote Control Panel type PSR3. It features three indicator lights at the top: a green light labeled 'ON / DIAGNOSTIC', a yellow light labeled 'VARIOUS ALARMS', and a red light labeled 'VARIOUS ALARMS'. Below the lights are three small circular buttons. On the left is a green 'TEST' button, and on the right is a green speaker icon. The 'dossena (Italy)' logo is at the bottom left.</p>	<p>Il pannello di segnalazione remota PSR3 è dotato di interfaccia utente così composta:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Led verde acceso fisso nel regolare funzionamento, lampeggiante all'accensione e quando non comunica con il sorvegliatore SRI3/H2. -Led rosso che si accende quando si verifica un allarme del sorvegliatore (I,V,°C) -Led giallo che si accende quando si verifica una condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore. - Ronzatore con suono caratteristico si attiva con frequenza veloce quando si verifica la condizione di fault/guasto per perdita di isolamento sul sorvegliatore e con frequenza lenta quando si verifica un allarme. Può essere tacitato manualmente premendo l'apposito tasto presente sul PSR3, anche se permangono le condizioni per l'allarme. -Un pulsante per la tacitazione del cicalino. -Un pulsante di test che è un'esatta ripetizione dell'analogo pulsante presente sul sorvegliatore SRI3/H2 <p>ATTENZIONE: entrando nel SETUP il sorvegliatore SRI3/H2 interrompe la comunicazione con i pannellini. Una volta che si esce da setup viene automaticamente avviata la ricerca di tutti i pannellini. Tale fase si riconosce dal fatto che i pannellini hanno il led verde lampeggiante. Quando la comunicazione tra pannellini e SRI3/H2 riprende regolarmente sul relativo pannellino il led verde diventa acceso fisso.</p> <p>Si raccomanda inoltre di non cablare i conduttori verso i pannellini assieme a cavi di potenza. Se questo dovesse essere inevitabile, si prescrive l'uso di cavi schermati e certificati con lo schermo connesso al nodo equipotenziale di terra in un solo punto.</p> <p><i>PSR3 remote panel signaling is equipped with user interface as follows:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Green LED steady on in normal operation, flashing power-up and when, it does not communicate with the surveyor SRI3/H2. -Red LED lights when an alarm occurs of the surveyor. -Yellow LED that lights up when a fault condition / fault for loss of insulation on the surveyor (I,V,°C) - Buzzer with characteristic sound is activated by fast frequency when the fault condition occurs / fault of loss of insulation on the surveyor, and with slow frequency when an alarm occurs. Can be switched off manually by pressing the appropriate button on the PSR3, although the alarm conditions remain. -A button to silence the buzzer. -A test button is an exact repetition of the same button on the surveyor SRI3/H2. - WARNING: entering the SETUP the surveyor SRI3/H2 stops communicating with the panels. Once exit from setup, automatically it starts searching for all panels. This phase is recognized by the fact that the panels have the flashing green LED. When communication between panels and SRI3/H2 takes regularly on the relative panel the green LED turns steady on. <p><i>It is also recommended not to wire the conductors to the panels together with power cables. If this is unavoidable, we recommend the use of shielded and certified cables with the shield connected to the equipotential node to ground in single point.</i></p>
--	--

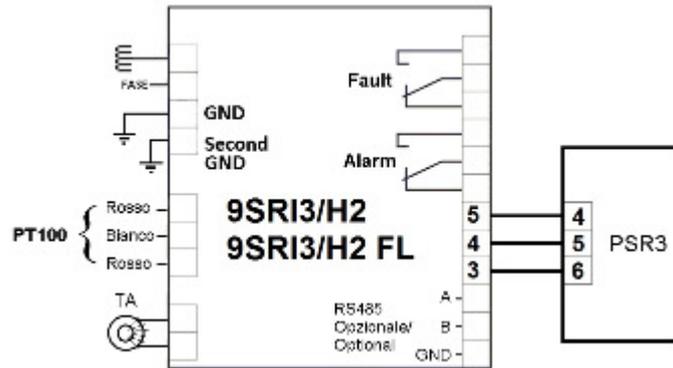
MU1213 Rev. 04



Dossena s.n.c. di Barbati Agostino & C.
Via Ada Negri 1 - 26824 Cavenago d'Adda - Lodi (Italy)
Telefono : 0371.44971 - Fax : 0371.70202
www.dossena.it e-mail: dossena@dossena.it

Manuale PSR3 Universale /Universal Manual PSR3

Schemi di inserzione del PSR3 Universale con sorvegliatore SRI3/H2/ *Wiring diagrams Universal PSR3 with surveyor SRI3/H2.*



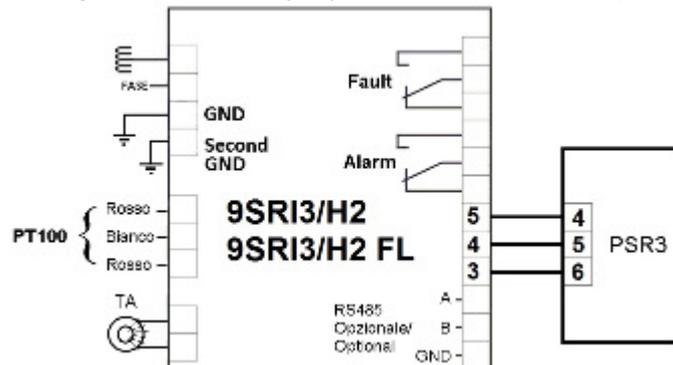
Per la connessione PSR3- sorvegliatore si consiglia di usare un cavo schermato 0,5mm² di lunghezza massima di 30m./ *For the PSR3- surveyor connection it is recommended to use a 0.5mm² shielded cable with a maximum length of 30m.*



Dossena s.n.c. di Barbati Agostino & C.
Via Ada Negri 1 - 26824 Cavenago d'Adda - Lodi (Italy)
Telefono : 0371.44971 - Fax : 0371.70202
www.dossena.it e-mail: dossena@dossena.it

Manuale PSR3 Universale /Universal Manual PSR3

Schemi di inserzione del PSR3 Universale con sorvegliatore SRI3/H2/ *Wiring diagrams Universal PSR3 with surveyor SRI3/H2.*



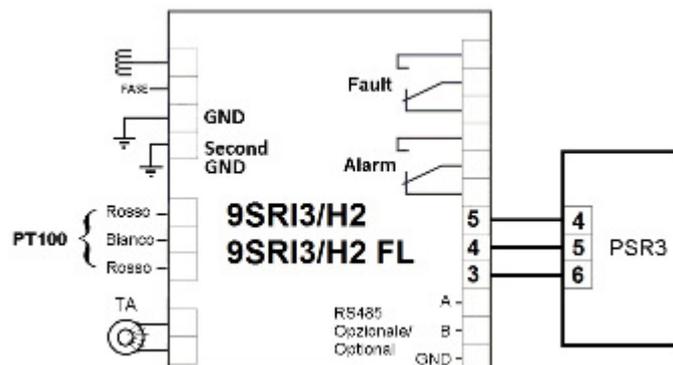
Per la connessione PSR3- sorvegliatore si consiglia di usare un cavo schermato 0,5mm² di lunghezza massima di 30m./ *For the PSR3- surveyor connection it is recommended to use a 0.5mm² shielded cable with a maximum length of 30m.*



Dossena s.n.c. di Barbati Agostino & C.
Via Ada Negri 1 - 26824 Cavenago d'Adda - Lodi (Italy)
Telefono : 0371.44971 - Fax : 0371.70202
www.dossena.it e-mail: dossena@dossena.it

Manuale PSR3 Universale /Universal Manual PSR3

Schemi di inserzione del PSR3 Universale con sorvegliatore SRI3/H2/ *Wiring diagrams Universal PSR3 with surveyor SRI3/H2.*



Per la connessione PSR3- sorvegliatore si consiglia di usare un cavo schermato 0,5mm² di lunghezza massima di 30m./ *For the PSR3- surveyor connection it is recommended to use a 0.5mm² shielded cable with a maximum length of 30m.*